



WAT ASS LASS | 28.06. - 07.07.



Some polar cold on these hot days: Catherine Elsen's performance "Love, Death and Polar Bears" will be at the Siren's Call Festival this Saturday, June 29th at Neumünster Abbey.

FR, 28.6.

JUNIOR

De grénge Kënschtler,
Molatelier (6-8 Joer),
Musée national d'histoire naturelle,
Luxembourg, 14h30. Tel. 46 22 33-1.
www.mnhn.lu

Eschonaute - le guide du petit explorateur eschois, pique-nique et présentation du guide touristique fait par et pour les enfants, pl. du Brill, *Esch*, 16h. www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire : fatima@kulturfabrik.lu

KONFERENZ

Stasi-Schnipsel-Projekt, mit Bertram Nickolay, Cercle Cité, *Luxembourg*, 17h. Tél. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Einschreibung erforderlich: relations.publiques@an.etat.lu

MUSEK

Dido and Aeneas/La voix humaine, Oper in drei Akten von Henry Purcell und Tragédie lyrique in einem Akt von Poulenc nach Jean Cocteau, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, inszeniert von Jean-Claude Berutti, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Giselle, choreography by Akram Khan, musical direction by Gavin Sutherland, with the English National Ballet and the Orchestre philharmonique du Luxembourg, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu SOLD OUT!

Metal & Pipes, avec ShadoWhispers et Paul Kayser, église Saint-Alphonse, *Luxembourg*, 20h.

Sinnerboy, tribute to Rory Gallagher, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. Tel. 0032 87 35 24 24. www.spiritof66.be

ARTICLE Beirut, folk, support: Karina, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Jeff Arckley, pop rock, Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30. Tel. 0033 3 82 85 50 71. www.legueulard.fr

Nöyze, rock, brasserie Terminus, *Sarrequemines (F)*, 21h. Tel. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

PARTY/BAL

Fabrik Electronique, electronic dance music event, Kulturfabrik, *Esch*, 21h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

THEATER

Minna von Barnhelm oder das Soldatenstück, Lustspiel von G. E. Lessing, inszeniert von Anne Bader, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

We Are Here, Choreografie von Anna Konjetzky, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

P'tit Albert, von Jean-Marie Frin nach einer Erzählung von Jack London, inszeniert von Konstantin Buchholz, Theater Trier, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de



Sie organisieren eine Ausstellung oder eine Veranstaltung und möchten diese in der woxx ankündigen? Schicken Sie alle wichtigen Informationen an agenda@woxx.lu
Einsendeschluss für die Nummer 1535 (5.7. - 14.7.): Mi. 3.7., 9h.

Vous organisez une expo ou un événement et vous voudriez l'annoncer dans le woxx ? Envoyez-nous toutes les informations nécessaires à agenda@woxx.lu
Date limite d'envoi pour le numéro 1535 (5.7 - 14.7) : me. 3.7, 9h.

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 9**

Beirut **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

Willis Tipps **S. 8**

EXPO

Ausstellungen **S. 10 - S. 15**

I Dreamed I Was a House **p. 12**

KINO

Programm **S. 16 - S. 23**

Red Joan **p. 18**

WAT ASS LASS | 28.06. - 07.07.

Aus dem Leben eines Taugenichts, von Joseph von Eichendorff, gelesen von Albrecht Schuch, musikalische Begleitung von Pol Belardi, Kasemattentheater, *Luxembourg*, 20h. Tel. 29 12 81. www.kasemattentheater.lu

Mære, spectacle-concert à ciel ouvert, avec l'entreprise Spectacle/ The Growlight Company du lycée Ermesinde en coopération avec l'asbl Mise en scène, lycée Ermesinde, *Mersch*, 21h. Tél. 26 89 00. www.lem.lu
Plus d'informations : theatre@lem.lu

KONTERBONT

Riff World Village, world music, dance, food, Rotondes, *Luxembourg*, 17h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Street Food Festival, Esplanade, *Remich*, 17h - 23h.

Babbelfest, Prabbeli, *Wiltz*, 18h30. www.prabbeli.lu

Smetto quando voglio, projection du film de Sydney Sibilia (I 2014. 100'. V.o.), cercle culturel Eugenio Curiel, *Luxembourg*, 19h. Dans le cadre de CineCuriel.

SA, 29.6.

JUNIOR

Mad Lab: Bagpipes, construction d'une cornemuse électronique (11-13 ans), Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 10h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

Mir beamen eis lues doduerch, Atelier am Kader vun der Ausstellung „Slow Teleport“ (5-12 Joer), parc central du Kirchberg, *Luxembourg*, 15h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu
Aschreiwung erwünscht.

KONFERENZ

Steichen/Stieglitz: Money, Art and a Life in Photography, with Shelley Rice, château, *Clervaux*, 14h. Tel. 92 00 72. www.destination-clervaux.lu

MUSEK

Wiktor Lyjak, récital d'orgue, œuvres de Bach et Gorski, cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*, 11h.

Giselle, choreography by Akram Khan, musical direction by Gavin Sutherland, with the English National Ballet and the Orchestre philharmonique du Luxembourg, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 15h + 20h. Tel. 47 08 95-1. www.theatres.lu
SOLD OUT!

La boca, musique d'Argentine, soirée musico-gastronomique, Casa Fabiana, *Luxembourg*, 19h. Tél. 26 19 61 82. www.casafabiana.lu
Début du concert à 21h. Réservation souhaitée.

Percussion under Construction, Schlagzeugkonzert, unter der Leitung von Martin Hennecke und Matthias Weißenauer, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Velvet Swing, jazz, centre culturel Altrimenti, *Luxembourg*, 20h. Tel. 28 77 89 77. www.altrimenti.lu
CANCELLED!

Concert des lauréat-e-s du conservatoire de Metz Métropole, Arsenal, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16. www.citemusicale-metz.fr

Ensembles vocaux Ambitus Echternach & Eurocantica Luxembourg et orchestre de l'école de musique d'Echternach, sous la direction d'Andy Loor et Roby Schiltz, « Canto general » de Mikis Theodorakis, d'après Pablo



Grammatisch, rhetorisch, logisch und metallisch: Trivium verbinden Metalcore und Kunst - und gastieren an diesem Sonntag, dem 30. Juni in der Rockhal.

Neruda, Trifolion, *Echternach*, 20h. Tél. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Voices International, sous la direction de James Libbey, œuvres entre autres de Davison, Gjeilo et Sirett, Philharmonie, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Magenta Hill Trio, jazz, Le Bovary, *Luxembourg*, 20h. Tel. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

5. Concert Lounge, unter der Leitung von Jochem Hochstenbach, Sinfonie Nr. 1 D-Dur „Der Titan“ von Mahler, Theater Trier, *Trier (D)*, 20h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

Burning Jacks, rock, brasserie Terminus, *Sarreguemines (F)*, 21h. Tel. 0033 3 87 02 11 02. www.terminus-les.info

Country Cooking, rockabilly, ferme Madelonne, *Gouvy (B)*, 21h. Tel. 0032 80 51 77 69. madelonne.gouvy.eu

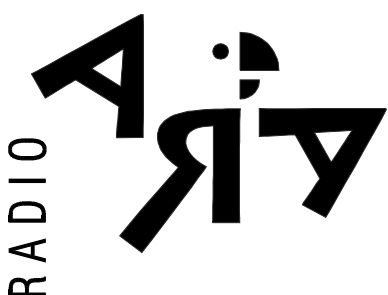
THEATER

Mære, spectacle-concert à ciel ouvert, avec l'entreprise Spectacle/ The Growlight Company du lycée Ermesinde en coopération avec l'asbl Mise en scène, lycée Ermesinde, *Mersch*, 16h30 (*séance jeune public*) + 21h. Tél. 26 89 00. www.lem.lu
Plus d'informations : theatre@lem.lu

Patchwork Family, mise en scène de Linda Bonvini, avec les élèves du cycle 3 des écoles fondamentales de la ville d'Esch (>7 ans), Théâtre d'Esch, *Esch*, 17h. Tél. 27 54 50 10. www.theatre.esch.lu

Getuddels a Gespruddels in Concert, Musek Cabaret, Schöff River Diva, *Remich*, 18h30. Aschreiwung: schenger.musek@gmail.com oder Tel. 23 60 93 48.

We Are Here, Choreografie von Anna Konjetzky, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland



All Méindeg
18h30 - 20h00

BLOE BAASCHTERT

D'Lëtzebuurger Musekszeen ass hei doheem; de Claude stellt Bands a Kënschtler vir, déi am Grand-Duché aktiv sinn an dat begleet vu flotte Gäscht.

102.9 MHz / 105.2 MHz
www.ara.lu

EVENT

WAT ASS LASS | 28.06. - 07.07.



Un grand voyageur dans les styles et les musiques : Zach Condon de Beirut.

INDIE-WORLD MUSIC

De partout

Luc Caregari

Beirut, c'est avant tout l'aventure de Zach Condon, un maniaque musical précoce pour qui l'horizon musical mainstream était définitivement trop étroit - et qui continue de sillonner le monde à la recherche de sons et musiques à intégrer dans ses chansons.

Quand Beirut a décollé vers la moitié des années 2000, c'était un phénomène marginal mais intéressant. Cette sorte de disque qu'on voit traîner chez des potes, qu'on copie par intérêt et auquel on accroche ou pas. Le destin de cette expérience menée par Zach Condon va pourtant prouver qu'il a de la suite dans les idées.

Déjà le nom du groupe déroute : Beirut n'a pas d'origines orientales, mais vient d'Albuquerque au Nouveau-Mexique. C'est là que Zach Condon voit le jour en février 1986, avant de grandir à Newport News en Virginie. Fasciné par le jazz et doué pour la musique, il joue de la trompette dans diverses formations pendant son adolescence. Mais c'est le cinéma qui va lui ouvrir l'ouïe à d'autres horizons. Après avoir quitté le lycée sans bac à 17 ans, il bosse dans un cinéma d'art et essai et entre en contact avec les films européens - et leurs bandes originales. Dès lors, son

intérêt est piqué au vif : dans ses influences, la musique des Balkans, les airs d'opéra ou la musique traditionnelle du sud de l'Italie ne cessent de croître.

Tout comme son envie de voyager. Après des escales en Europe, il enregistre le premier album « Gulag Orkestar » presque entièrement seul dans sa chambre à coucher - en même temps qu'il étudie la langue portugaise et la photographie. S'ensuit une première formation d'un groupe de live, des vidéos et des tournées américaines. L'album suivant, « The Flying Club Cup », a aussi accru la visibilité de Beirut en Europe. Pas étonnant, vu que Condon s'y est inspiré de la chanson française, avant tout Brel, Gainsbourg et Montand.

Plus tard, « March of the Zapotec » marque un retour vers les Amériques. Après un voyage à Oaxaca, Zach Condon trouve son inspiration dans la musique mexicaine traditionnelle, qui a largement influé sur ce disque. En même temps, il se lance dans la musique électronique en solo sous le pseudonyme Realpeople.

Mais ce n'est que vers 2011 et l'album « The Rip Tide » que Beirut devient moins volatil et plus nord-américain.

Un fait presque unanimement salué par la critique américaine, qui a accordé au groupe de s'être enfin forgé un style unique et stable. Le disque suivant, « No No No », en 2015, est resté dans la même veine et a été suivi de tournées (et quelques annulations, à cause du divorce de Condon et d'une hospitalisation). Mais le dernier album en date marque aussi la reprise des itérations physiques et musicales du musicien. Nommé « Gallipoli », du nom de la ville italienne où la chanson titre a été écrite, il vient de sortir dans les bacs en février.

Un album décrit par le « Guardian » comme « l'album de Beirut qui ressemble le plus à Beirut ». Avec des instruments à vent accordés aux sons des Balkans, des ukulélés pour la douceur et des orchestrations à cordes pour la grandeur, la voix de Condon navigue à travers les plages musicales tel un capitaine à la recherche d'un nouveau continent. Alors avis aux voyageuses et voyageurs : prenez votre ticket pour Beirut - vous voyagerez assurément bien plus loin que prévu !

Le 28 juin à la Rockhal.

Ungehaltene Reden ungehaltener Frauen, Monolog von Christine Brückner, SchMIT-Z, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

KONTERBONT

Fête de la photographie, lycée Bel-Val, Esch, 10h - 20h. www.fdlp.lu

Luxemburg im Mittelalter, thematischer Rundgang, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 10h30. Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu Einschreibung erforderlich.

Street Food Festival, Esplanade, Remich, 12h - 23h.

Meet and Greet an Astronaut, with Rusty Schweickart (Apollo 9), Ed Lu (STS-84, STS-106, Soyouz TMA-2) and Dorin Prunariu (Soyouz 40), Cercle Cité, Luxembourg, 13h30. Tel. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu

COVER Siren's Call, music & culture festival, with Cat Power, Flavien Berger, C'est Karma and many more, readings by Catherine Elsen and Sophie Reyer, Neimënster, Luxembourg, 14h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu www.sirensall.lu

Repair Café, Artikuss, Soleuvre, 14h. Tel. 59 06 40. www.artikuss.lu Org. Centre for Ecological Learning Luxembourg.

ERAUSGEPICKT A wann ...? Et si... ? Kannerparad, Zentrum, Luxembourg, 15h.

Vélorution Esch - acte 1, tour de ville festif et revendicatif, départ devant l'hôtel de ville, Esch, 16h.

Lesebühne, mit unter anderen Luc Caregari, Christian Happ, Francis Kirps und Claudine Muno, Bottermaart, Ettelbrück, 17h. Org. Ettelbrécker Bibliothéik.

Disturbing the peace, projection du documentaire de Stephen Apkon et Andrew Young (USA 2016. 87'), suivie d'un débat avec Abdelfattah Abousrou, Prabbeli, Wiltz, 17h30. www.prabbeli.lu

SO, 30.6.

JUNIOR

Once upon a Time ..., guided tour (3-5 years), Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, Luxembourg, 10h. Tel. 45 37 85-1. www.mudam.lu Booking required : www.mudam.lu/minibooking

WAT ASS LASS | 28.06. - 07.07.



Auch hier gibt's was auf die Ohren: Percussion under Construction gehen mit „Recycled“ neue Wege - an diesem Samstag, dem 29. Juni im Saarländischen Staatstheater.

Hans im Glück, Musiktheater nach dem Märchen der Gebrüder Grimm, Fassung von Matthias Schönfeld und Ilja Pletner, inszeniert von Matthias Schönfeldt, Cube 521, *Marnach*, 16h. Tel. 52 15 21. www.cube521.lu

MUSEK

Jang Dampf, chanson, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 16h. Tel. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Ensembles vocaux Ambitus Echternach & Eurocantica Luxembourg et orchestre de l'école de musique d'Echternach, sous la direction d'Andy Loor et Roby Schiltz, « Canto general » de Mikis Theodorakis, d'après Pablo Neruda, Artikuss, *Soleuvre*, 17h. Tél. 59 06 40. www.artikuss.lu

Faust, Oper von Charles Gounod, Libretto von Jules Barbier und Michel Carré, unter der Leitung von Sébastien Rouland, inszeniert von Vasily Barkhatov, in französischer Sprache mit deutschen Übertiteln, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Fiesta Latina, sous la direction de Martin Elmquist, avec Luxembourg Philharmonia, Márta Stefanik (soprano), Igor Peral (ténor) et Campinos da União (danse), œuvres entre autres de Gershwin, Bernstein et Márquez, Philharmonie,

Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

Trivium, metal, support: Fusion Bomb & Tenside, Rockhal, *Esch*, 19h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

THEATER

Instant rencontre, avec blanContact, chorégraphie de Thierry Raymond et Giovanni Zazzera, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 17h. Tél. 26 32 43-1. www.kulturhaus.lu

Dornröschen, Ballett von Piotr Iljitsch Tschaikowski, Choreographie und Inszenierung von Roberto Scafati, Theater Trier, *Trier (D)*, 18h. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

We Are Here, Choreografie von Anna Konjetzky, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 18h. Tel. 0049 681 30 92-486. www.staatstheater.saarland

Die Nacht vor Crécy, von Rafael David Kohn, inszeniert von Jacqueline Posing-Van Dyck, mit Anna Fatholahzadeh, Marco Lorenzini, Konstantin Rommelfangen und Serge Wolf, Théâtre national du Luxembourg, *Luxembourg*, 20h. Tel. 26 44 12 70-1. www.tnl.lu

KONTERBONT

Fête de la photographie, lycée Bel-Val, *Esch*, 10h - 18h. www.fdlp.lu

Marché du monde, pl. de Hôtel de Ville, *Dudelange*, 11h - 19h.

Street Food Festival, Esplanade, *Remich*, 12h - 21h.

Das Zirkusfest, mit Zirkustheater StandArt, Mlle Prrr, Stelzentheater Circolo und Flausenfabrik, Jugendburg Neuerburg, *Neuerburg*, 14h. www.jugendburg-neuerburg.de

Les hôtels de la belle époque au centre-ville, promenade architecturale, avec Robert L. Philippart, Piquet, *Luxembourg*, 14h30. Langue : L. Informations : robertphilippart@msn.com Org. Musée national d'histoire naturelle et Musée Dräi Eechelen.

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 15h (D/L) + 16h (GB). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

À l'assaut du Kirchberg. Découvrez deux siècles de fortifications, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 15h. Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

Le siège de 1684 - Vauban à Luxembourg, visite thématique, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 16h (GB). Tél. 26 43 35. www.m3e.public.lu

MO, 1.7.

KONFERENZ

Warum verliert die Gesellschaft junge Menschen an radikale Gruppen? Wie können wir sie zurückgewinnen? Mit Thomas Mücke, Schloss, *Bettembourg*, 19h. Tel. 51 80 80-1. Einschreibung erforderlich: admin@respect.lu

MUSEK

Skunk Anansie, rock, support: Allusinlove, Rockhal, *Esch*, 20h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

DI, 2.7.

KONFERENZ

Lieux infinis, avec Nicola Delon et Anna Loporcaro, dans le cadre de l'exposition « Archipelago Bert Theis » au Mudam, Luxembourg Center for Architecture, *Luxembourg*, 18h. Tél. 42 75 55. www.luca.lu

1 million d'habitants + 400.000 frontaliers en 2060 ! Pensons le vivre ensemble ! Avec Michel-Édouard Ruben, Félix Martins de Brito, Christophe Sohn et Joël Machado, Asti, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 43 83 33. www.asti.lu Inscription obligatoire.

ERAUSGEPICKT Les premiers explorateurs de la Lune, avec Philippe Henarejos, Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

MUSEK

Snow Patrol, rock, support: Picture This, Neimënster, *Luxembourg*, 19h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu CANCELLED!

The Amity Affliction, metalcore, support: Polaris + Venues, Garage, *Saarbrücken (D)*, 19h. garage-sb.de

Die lustigen Weiber von Windsor, Oper von Otto Nicolai, unter der Leitung von Wouter Padberg, inszeniert von Jens Pesel, Theater Trier, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18. www.theatertrier.de

KONTERBONT

Renc'Art - Œuvre du mois : Épona de Dalheim (2e/3e siècle après J.-C.)

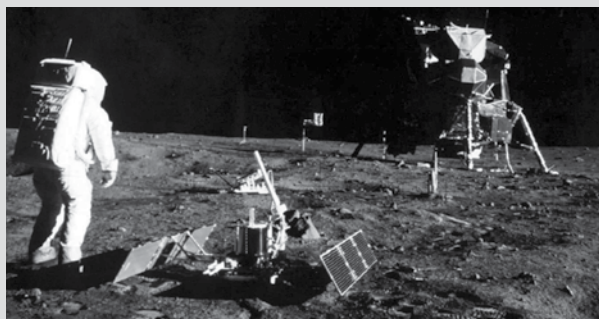
ERAUSGEPICKT / WAT ASS LASS | 28.06. - 07.07.



« A wann ...? (Et si... ?) »

Ce samedi 29 juin aura lieu la septième édition de la **grande parade des enfants et des adolescents** à travers les rues du centre-ville, organisée tous les deux ans par le département Capel du service foyers scolaires de la Ville de Luxembourg. Après plusieurs mois de préparation et de travail

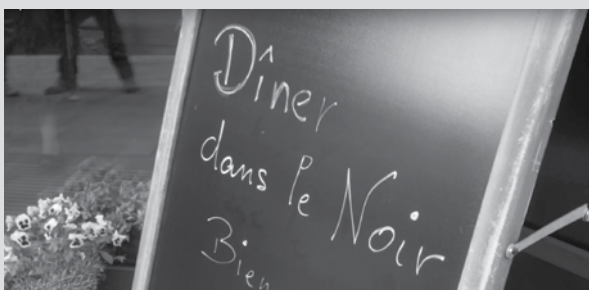
créatif sur le thème « A wann ...? (Et si... ?) », 12 groupes d'enfants et d'adolescents du pays entier seront fiers de présenter leurs projets et collaborations à un public qu'ils espèrent nombreux et enthousiaste. La parade, manifestation multiculturelle lors de laquelle les rues de la capitale se transformeront en véritable scène, débutera à 15h sur la place d'Armes, pour se scinder ensuite en deux cortèges distincts qui partiront à travers la zone piétonne de la ville et qui se rejoindront à nouveau à leur point de départ pour finir vers 16h30 dans l'avenue de la Porte Neuve. Les participant-es et tous-tes les spectateurs-trices qui en auront envie se retrouveront ensuite sur la Kinnekswiss (parc municipal) où aura lieu vers 17h le spectacle circassien de clôture par l'artiste YoYo Naoto et savoureront un petit goûter offert par le département Capel du service foyers scolaires. Plus d'informations : capel.vdl.lu



Un petit pas pour l'homme, un bond géant pour l'humanité

Dans le cadre du 50e anniversaire des premiers pas d'un homme sur la Lune, le Musée national d'histoire naturelle invite le mardi 2 juillet à 18h30 à la conférence « Les premiers explorateurs de la Lune » avec Philippe Henarejos, journaliste scientifique et rédacteur en chef de la revue « Ciel & Espace ». L'entrée à la conférence en langue française est libre. Le Musée

national d'histoire naturelle délivre une attestation de participation pour la conférence. Entre juillet 1969 et décembre 1972, 12 hommes ont marché sur la Lune. Ce sont les premiers explorateurs d'un autre corps céleste. D'abord prudentes, leurs excursions sur le sol lunaire se sont faites à chaque fois plus audacieuses pour finir avec des périples qui les ont conduits à des kilomètres de leur vaisseau. Cette conférence mettra en lumière les aspects importants de chacune des six explorations menées lors des missions Apollo. Rappelons à cette occasion que le Musée national d'histoire naturelle présente dans ses expositions permanentes des échantillons de pierres lunaires rapportées des missions Apollo XI et Apollo XVII, que le grand-duc Jean avait reçus des mains des astronautes américains. Plus d'informations : www.mnhn.lu



Dîner dans le noir

Suite au grand succès des dîners dans le noir organisés récemment dans le cadre des Semaines de sensibilisation aux besoins spécifiques, le service intégration et besoins spécifiques de la Ville de Luxembourg propose une nouvelle édition le mercredi 3 juillet 2019 de 19h à 22h au restaurant « La Locanda » (121, route de Thionville, L-2611 Luxembourg-Bonnevoie). Lors du dîner, les participant-es seront guidé-es par des personnes malvoyantes et auront l'occasion de vivre une expérience inhabituelle et d'échanger au sujet de leurs perceptions et de leur vécu. Grâce à cette initiative, la Ville cherche à sensibiliser le grand public aux besoins spécifiques des personnes concernées ainsi qu'à la cécité en général. En même temps, cette activité favorise la création de liens entre les participants et encourage de manière durable un meilleur vivre ensemble. Le nombre de places étant limité, les personnes intéressées sont priées de réserver leurs places à l'avance auprès du service intégration et besoins spécifiques : tél : 47 96-42 15 ; courriel : makayser@vdl.lu Les menus (viande, poisson ou végétarien) reviennent à 35 euros par personne. Les boissons ne sont pas comprises dans les menus. Plus d'informations : semaines.vdl.lu

THEATER

Lëtzebuerg Danzpräis, Präisiwwerreechung mat Noa Nies, Hélène Dorland an Jennifer Gohier & Grégory Beaumont, Banannefabrik, Luxembourg, 19h.

KONTERBONT

Café des langues, Kulturfabrik, Esch, 19h. Tél. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu
Inscription obligatoire : egalitedeschances@villeesch.lu

DO, 4.7.

MUSEK

Frédéric Mayeur, récital d'orgue, église Saint-Alphonse, Luxembourg, 17h30.

Combichrist, industrial metal, Kleiner Klub, Saarbrücken (D), 20h. garage-sb.de

THEATER

Ungehaltene Reden ungehaltener Frauen, Monolog von Christine Brückner, SchMIT-Z, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 4 25 14. www.schmit-z.de

KONTERBONT

The Luxembourg Story. More than 1.000 Years of Urban History, guided tour, Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 18h (F). Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Zirkus zu Heischent, mat engem dänesche Jugendtrupp, rond-point Heischent a Richtung Woltz, Heiderscheid, 18h30. www.machkeenzirkus.lu

Renc'Art - Œuvre du mois : Épona de Dalheim (2e/3e siècle après J.-C.), Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 19h (F). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Choraoke, De Gudde Wëllen, Luxembourg, 19h30. www.deguddewellen.lu

FR, 5.7.

MUSEK

Jazz & Blues Festival, with Fehl Tritt, Laurent Pierre Quintet and more, Liewenshaaf, Merscheid, 19h30.

Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 12h30 (F). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu

Lesebühne, Lesung mit Musik, mit Luc Caregari, Christian Happ, Francis Kirps und Claudine Muno, Cercle Cité, Luxembourg, 18h30. Tel. 47 96 51 33. www.cerclecite.lu
Einschreibung erforderlich: bibliotheque@vdl.lu oder Tel. 47 96 27-32.

Zirkus zu Heischent, mat engem dänesche Jugendtrupp, rond-point Heischent a Richtung Woltz,

Heiderscheid, 18h30. www.machkeenzirkus.lu

MI, 3.7.

MUSEK

Adolescents, punk rock, support: Scavenger Lunch + Weakonstruktion,

Rotondes, Luxembourg, 19h. Tel. 26 62 20 07. www.rotondes.lu

Wolfmother, hard rock, support Sam Steen (DJ Set), Den Atelier, Luxembourg, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu

Kinnekswiss loves..., avec l'Orchestre national de jazz Luxembourg et Estro Armonico, sous la direction de Gast Waltzing, Kinnekswiss, Luxembourg, 21h.

WAT ASS LASS | 28.06. - 07.07.

Tel. 26 56 06 75. www.liewenshaaff.lu

Ryvage, electronic pop, support:
Them Lights + airship 81, Rotondes,
Luxembourg, 20h. Tel. 26 62 20 07.
www.rotondes.lu

Crush?! Chanson, Ancien Cinéma
Café Club, *Vianden*, 20h30.
Tél. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Onyris Delta, world music,
Le Gueulard, *Nilvange (F)*, 20h30.
Tel. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

THEATER

Le petit prince, d'Antoine de
Saint-Exupéry, mis en scène d'Isabelle
Bonillo, Théâtre ouvert Luxembourg,
Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66.
www.tol.lu

Die tapfere Hanna, mit und von
Gardi Hutter, Clowntheater, Tufa,
Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.
www.tufa-trier.de

KONTERBONT

Pane e burlesque, projection du film
de Manuela Tempesta (I 2014. 86'. V.o.),
cercle culturel Eugenio Curiel,
Luxembourg, 19h. Dans le cadre de
CineCuriel.

SA, 6.7.

JUNIOR

Bib fir Kids, Liesungen (3-6 Joer),
centre culturel Aalt Stadhaus,
Differdange, 11h + 14h.
Tel. 5 87 71-19 00. www.stadhaus.lu
Aschreiwung erwünscht:
Tel. 5 87 71-19 20.

I Dreamed I Was the House of ...,
workshop around the exhibition
„I Dreamed I Was a House“,
Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain,
Luxembourg, 15h. Tel. 22 50 45.
www.casino-luxembourg.lu
Booking required.

Bib fir Kids, Liesungen (7-9 Joer),
centre culturel Aalt Stadhaus,
Differdange, 15h30. Tel. 5 87 71-19 00.
www.stadhaus.lu
Aschreiwung erwünscht:
Tel. 5 87 71-19 20.

MUSEK

Leen, pop/rock, pl. des Hauts
Fourneaux, *Esch*, 19h30. Dans le cadre
de la Fête des hauts fourneaux.

Choir of Trinity College Cambridge,
cathédrale Notre-Dame, *Luxembourg*,
19h30. www.maitrise.lu

Yung Hurn, hip hop, Den Atelier,
Luxembourg, 20h. Tel. 49 54 85-1.
www.atelier.lu SOLD OUT!

Foxing, indie rock, support:
The Deadnotes & Boy Kills Wolf,
Kleiner Klub, *Saarbrücken (D)*, 20h.
garage-sb.de

Across the Night, soul/blues/rock,
Le Bovary, *Luxembourg*, 20h.
Tél. 27 29 50 15. www.lebovary.lu

Suprême NTM, hip hop, Rockhal,
Esch, 20h30. Tel. 24 55 51.
www.rockhal.lu COMPLET !

Kinnekswiss loves ..., avec Lauren
Fagan, Bryn Terfel et l'Orchestre
philharmonique du Luxembourg,
sous la direction de Gustavo Gimeno,
Kinnekswiss, *Luxembourg*, 21h.

Timeless, rock, pl. des Hauts Fourneaux,
Esch, 21h. Dans le cadre de la Fête des
hauts fourneaux.

PARTY/BAL

End-of-season party, with Katy
De Jesus, Sonja Moonear, Anja
Schneider and Nicole Moudaber,
Philharmonie, *Luxembourg*, 21h.
Tel. 26 32 26 32. www.philharmonie.lu

THEATER

Der himmelblaue Herr,
von Fanny Sörgo, mit Markus
Bernhard Börger, Max Gindorff,

Max Herzogenrath und Clara
Schulze-Wegener, Kasemattentheater,
Luxembourg, 20h. Tel. 29 12 81.
www.kasemattentheater.lu

Gala des étoiles, « Russian
Seasons Mystery », Grand Théâtre,
Luxembourg, 20h. Tel. 47 08 95-1.
www.theatres.lu

Le petit prince, d'Antoine de
Saint-Exupéry, mis en scène d'Isabelle
Bonillo, Théâtre ouvert Luxembourg,
Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66.
www.tol.lu

KONTERBONT

Merveilles, spectacle danse et feu,
haut fourneau A, *Esch*, 22h30. Dans le
cadre de la Fête des hauts fourneaux.

SO, 7.7.

JUNIOR

Luxembourg for Kids,
Theaterfeier für Kanner,
Musée national d'histoire et d'art,
Luxembourg, 11h (L). Tel. 47 93 30-1.
www.mnha.lu

**Mansfeld um Tour -
Luxembourg for Kids**, (> 6 Joer),
Musée national d'histoire et d'art,
Luxembourg, 11h (L). Tel. 47 93 30-1.
www.mnha.lu

Atelier de forgeron, (> 5 ans),
haut fourneau A, *Esch*, 11h - 18h.

Dans le cadre de la Fête des hauts
fourneaux.

Jungle-Fever, atelier de danse avec les
élèves du conservatoire
d'Esch-sur-Alzette (6-10 ans),
pl. des Hauts Fourneaux, *Esch*, 12h30.
Dans le cadre de la Fête des hauts
fourneaux.

MUSEK

No Vibrato, jazz, brasserie Wenzel,
Luxembourg, 11h. Tel. 26 20 52 98-5.
www.brasseriewenzel.lu

Kinnekswiss loves ...,
11h : avec l'Orchestre de chambre
du Luxembourg et l'orchestre
symphonique du conservatoire de la
Ville de Luxembourg,
17h : avec l'Orchestre de chambre
du Luxembourg et l'orchestre
symphonique, la chorale des jeunes,
le chœur de chambre et la chorale
mixte du conservatoire de la Ville de
Luxembourg, sous la direction de Marc
Meyers, Kinnekswiss, *Luxembourg*,
11h.

Amygdala Hijack,
spectacle chorégraphique
danse-musique-vidéo-voix-chant,
bâtiment Massenoire, *Esch*, 14h45.
Dans le cadre de la Fête des hauts
fourneaux.

Les tambours du Bronx, percussions,
pl. des Hauts Fourneaux, *Esch*, 15h30.
Dans le cadre de la Fête des hauts
fourneaux.

Humor aus der Schweiz: Gardi Hutter kommt mit „Die tapfere Hanna“ am 5. Juli in die Tufa in Trier.



WELTMUSEK

Willis Tipps



Das junge Argentinien

Wer bei Argentinien nur an Tango denkt, liegt falsch. Die jungen Musiker*innen dort orientieren sich längst pan-(latein)amerikanisch und auch global, vergessen dabei aber keineswegs ihre Wurzeln. **La Yegros** - eigentlich Mariana Yegros - stammt aus dem Norden Argentiniens, wo der volkstümliche Chamamé und auch brasilianische Rhythmen beliebt sind, und lebt heute in Buenos Aires und Frankreich. Ihren Stil bezeichnet sie als „Nu Cumbia“. Er verbindet alles, was Lateinamerika musikalisch zu bieten hat, mit Electronics und Rap, mit klarer Betonung auf akustischen Instrumenten. Auf La Yegros' jetzt veröffentlichtem dritten Album **Suelta** hört man ganz oft die indianische Andenflöte und auch das Akkordeon ist stets präsent. Wie man im letzten Jahr in Wiltz erleben konnte, sind sie und ihre Band auch live höchst erfrischend. La Yegros spielt die junge Musik Lateinamerikas: hochmodern und doch traditionsbewusst. Und natürlich unbedingt tanzbar.

La Yegros - Suelta (Canta La Selva)



Kolumbien trifft Kongo

In Lateinamerika haben die Nachkommen der afrikanischen Sklav*innen in vielen Fällen die Beziehung zur Musik ihrer Vorfahr*innen nicht verloren, auch wenn man sich natürlich weiterentwickelt hat. Die schwarze lateinamerikanische Musik hat im Gegenzug schon seit den 1930ern die Afrikaner*innen inspiriert. So passt es perfekt, wenn sich die feine afro-kolumbianische Gruppe **Alé Kumá**, mit Sängerinnen aus verschiedenen Teilen Kolumbiens, mit einem der größten kongolesischen Soukous-Gitaristen zusammensetzen. **Dizzy Mandjeku** hat mit seinem melodischen, glockenreinen Gitarrensound seit den 1960ern erst die Band der Legende Franco Luambo Makiadi beglückt und später in unzähligen weiteren kongolesischen Top-Gruppen gespielt. Auf der Platte **De Palenque à Matongé** verbinden sich typisch afro-kolumbianischer Gesang und Rhythmus mit dem Drive der kongolesischen Rumba zu einer unwiderstehlichen Melange, die ganz großen Spaß macht und in die Beine geht.

Dizzy Mandjeku & Alé Kumá - De Palenque à Matongé (Zephyrus Records)



Der Fado lebt

Der Fado aus den Armenvierteln Lissabons wurde unter dem faschistischen Salazar-Regime zum Symbol einer fragwürdigen nationalen Identität umgedeutet, was seinem Ansehen nachhaltig schadete. Nach der portugiesischen Nelkenrevolution 1974 und erst recht nach dem Tod der Fado-Königin Amália Rodrigues 1999, schien sein Schicksal besiegelt zu sein. Dann aber entdeckten junge, unbelastete Sänger*innen die Schönheit dieser Musikform wieder. Mit Mariza gelang dem Fado vor 20 Jahren ein bemerkenswertes Comeback und heute pflegen ihn zahllose junge Künstler*innen und entwickeln ihn weiter. **Carminho** gehört seit zehn Jahren zur Spitzengruppe und hat gerade ihr fünftes Album **Maria** veröffentlicht. Natürlich beherrscht sie den emotionsgeladenen, aber subtilen Gesangsstil in allen Variationen perfekt, sie geht aber auch neue Wege. Allerdings lehnt sie banale Verflachungen ab, wie sie in ihrem Lied „Pop-Fado“ bekennt. Starke Stimme! Starke Platte! Bester zeitgenössischer Fado!

Carminho - Maria (Parlophone/Warner Music)

Transglobal
World Music Chart

Juni - Top 5

1. *Minyo Crusaders - Echoes of Japan* (Mais Um) Japan
2. *Kronos Quartet, Mahsa & Marjan Vahdat - Placeless* (Kirkelig Kulturverksted) USA/Iran
3. *Refugees for Refugees - Amina* (Muziekpublique) Syrien/Irak/Afghanistan/Pakistan/Tibet/BE
4. *AKA Trio - Joy* (Bendigedig) Senegal/Brasilien/Italien
5. *Altın Gün - Gece* (Glitterbeat) NL/Türkei

Die TWMC TOP 20/40 bei: www.transglobalwmc.com/,
Facebook „Mondophon auf Radio ARA“ und www.woxx.lu/author/Kloppottek
(Willi Klopptek)

WAT ASS LASS | 28.06. - 07.07.



Isabelle Bonillo revisite au TOL un classique pour petit-es et grand-es : « Le petit prince et le renard » - les 5, 6 et 7 juillet.

5 marionnettes sur ton théâtre,
chanson française, Le Gueulard,
Nilvange (F), 17h.
Tél. 0033 3 82 85 50 71.
www.legueulard.fr

Bravissimo, Benefizkonzert mit
Thomas Kiessling und dem
SAP-Sinfonieorchester, Theater Trier,
Trier (D), 18h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.
www.theatertrier.de

Billy Cobham feat. Randy Becker,
jazz, Artikuss, *Soleuvre*, 20h.
Tél. 59 06 40. www.artikuss.lu

Ettelbruck, *Ettelbruck*, 16h30 + 19h.
Tél. 26 81 26 81. www.cape.lu

Gala des étoiles, « Russian
Seasons Mystery », Grand Théâtre,
Luxembourg, 17h. Tél. 47 08 95-1.
www.theatres.lu

Le petit prince, d'Antoine de
Saint-Exupéry, mis en scène d'Isabelle
Bonillo, Théâtre ouvert Luxembourg,
Luxembourg, 20h. Tél. 49 31 66.
www.tol.lu

KONTERBONT

Summerdag vun der Literatur,
mat Roland Harsch, Tom Reisen,
Claudine Muno, Jean-Marc Lantz,
Anouk Mahr an Anja Di Bartolomeo,
Park vum Literaturarchiv zu Miersch,
Mersch, 11h - 17h. Tél. 32 69 55-1.
cni.public.lu

Konschtttraatsch, Féierung mat
Kaffi a Kuch, Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain,
Luxembourg, 15h. Tél. 22 50 45.
www.casino-luxembourg.lu

THEATER

Danse, danse, danse..., avec Tyana
Schartz, Jassey Hamling, Yannick
Mendes, Sarah Hlywiak et Céline
Schortgen, halle des poches à fonte,
Esch, 14h15. www.fonds-belval.lu
Dans le cadre de la Fête des hauts
fourneaux.

**La danse au CMNord dans tous
ses états**, avec les classes de danse
classique, jazz et contemporaine
ainsi que les classes d'expression
corporelle, Centre des arts pluriels